

אֲשֶׁרִי יוֹשְׁבֵי בֵיתְךָ, עוֹד יִהְלֹךְ סִלָּה. אֲשֶׁרִי הָעַם שְׂכֵכָה לוֹ, אֲשֶׁרִי
הָעַם שֵׁי אֱלֹהָיו. תִּהְיֶה לְדוֹד, אַרְוַמְמָךְ אֱלֹהֵי הַמֶּלֶךְ, וְאַבְרָכָה שְׁמֶךְ
לְעוֹלָם וָעֶד. בְּכָל יוֹם אַבְרָכְךָ, וְאַהֲלִלָה שְׁמֶךְ לְעוֹלָם וָעֶד. גָּדוֹל יִי
וּמְהֻלָּל מְאֹד, וְלִגְדֹלְתוֹ אֵין חֶקֶר. הוֹר לְדוֹר יִשְׁבַח מֵעַשְׂיֶךָ, וּגְבוּרְתֶיךָ
יִגִּידוּ. הֵדֵר כְּבוֹד הוֹדֶךָ, וְדְבָרֵי נִפְלְאוֹתֶיךָ אֲשִׁיחָה. וְעִזּוֹז נוֹרְאוֹתֶיךָ
יֹאמְרוּ, וּגְדֹלְתְךָ אֲסַפְּרָנָה. זָכֹר רַב טוֹבְךָ יִבְיָעוּ, וְצִדְקֹתְךָ יִרְנְנוּ. חֲנוּן

Happy are they that dwell in your house: they will continually praise thee; for time everlasting. Happy is the people that is thus favoured: happy is the people, whose God is the LORD. Praise by David. I will extoll you, my God, the King, and bless your name for ever and ever. Every day will I bless you, and praise your name for ever and ever. Great is the LORD, and exceedingly to be praised; and his greatness is unsearchable. One generation to another shall praise your works, and shall declare your mighty acts. Of the glorious splendour of your majesty, and on your wondrous works, will I meditate. And they shall declare the might of your awe-inspiring deeds, and I will recount your greatness. They shall pour forth the fame of your abundant goodness, and shall sing of your righteousness.

וְרַחֲמוּם יְיָ, אֲרַךְ אַפַּיִם וְגִדְל חֶסֶד. טוֹב יְיָ לְכֹל, וְרַחֲמָיו עַל כָּל מַעֲשָׂיו.
יִזְדוֹף יְיָ כָּל מַעֲשֵׂיךָ, וַחֲסִידֶיךָ יְבָרְכוּכָה. כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ יֵאמְרוּ,
וְגִבּוֹרֶתְךָ יִדְבְּרוּ. לְהוֹדִיעַ לְבְנֵי הָאָדָם גְּבוּרֹתָיו, וְכְבוֹד הַדָּר מַלְכוּתוֹ.
מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל עוֹלָמִים, וּמַמְשַׁלְתְּךָ בְּכֹל דָּר וָדָר. סוּמָךְ יְיָ לְכֹל
הַנְּפֹלִים, וְזוֹקֵף לְכֹל הַכְּפוּפִים. עֵינַי כֹּל אֵלֶיךָ יִשְׁבְּרוּ, וְאַתָּה נוֹתֵן לָהֶם
אֶת אֲכָלָם בְּעֵתוֹ. פּוֹתַח אֶת יָדְךָ, וּמַשְׂבִּיעַ לְכֹל חַי רָצוֹן. צַדִּיק יְיָ בְּכֹל

The LORD is gracious and merciful, slow to anger and of great kindness. The Lord is good to all, and his mercies are over all his works. All your works shall give thanks to thee, O LORD, and your pious ones shall bless you. They shall speak of your glorious kingdom, and talk of your might. To make known to the sons of man your mighty acts, and the glorious splendour of your kingdom. Your kingdom is an everlasting kingdom, and your dominion endures throughout all generations. The LORD upholds all who fall, and raises up all who are bowed down. The eyes of all wait upon you, and you give them their food in its season. You open your hand, and satisfy every living thing with favour. The LORD is righteous in all

דְּרָכָיו, וְחָסִיד בְּכָל מַעֲשָׂיו. קָרוֹב יְיָ לְכָל קוֹרְאָיו, לְכָל אֲשֶׁר יִקְרָאֵהוּ
בְּאֵמֶת. רְצוֹן יִרְאֵיו יַעֲשֶׂה, וְאֵת שׁוֹעֲתָם יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם. שׁוֹמֵר יְיָ אֵת
כָּל אֱהָבָיו, וְאֵת כָּל הַרְשָׁעִים יִשְׁמִיד. תְּהִלַּת יְיָ יִדְבַּר פִּי, וְיִבְרַךְ כָּל
בְּשׂוֹר שֵׁם קִדְשׁוֹ לְעוֹלָם וָעֶד. וְאֲנַחְנוּ נִבְרַךְ יְהוָה, מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם,
הַלְלוּיָהּ.

his ways, and pious in all his works. The LORD is near to all who call upon him, to all who call upon him in truth. He will fulfil the desire of them that revere him; he will hear their cry, and will save them. The Lord guards all who love him, and he will destroy all the wicked. My mouth will speak the praise of the LORD; and let all flesh bless his holy name for ever and ever. And as for us; we will bless the LORD henceforth and for evermore. Praise the LORD!

יְתַגְדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתְהָ, וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתְהָ
בְּחַיֵּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית-יִשְׂרָאֵל, בְּעַגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב,
וְאָמְרוּ אָמֵן. יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵם וְלְעַלְמֵי עֲלַמְיָא.
יְתַבְרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל
שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא בְרִיךְ הוּא, לְעַלְמָא מִן כָּל (לְעַלְמָא לְעַלְמָא מְכָל) בְּרַכְתָּא
וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמָתָא, דְאֲמִירָן בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Magnified and sanctified be his great name! “Amen” in the world which he has created according to His will; may He establish His kingdom during your life and during your days, and during the life of all the house of Israel, speedily, and at a near time; and say, “Amen! May His great name be blessed for ever, and to all eternity.”

Blessed and praised, glorified, exalted and extolled, honoured, and adored and lauded be the name of the Holy One! “Blessed be he” beyond all the blessings and hymns, praises and consolations, which are uttered in the world; and say, “Amen.”

לָךְ ה' הַצְדָּקָה, וְלָנוּ בְּשֵׁת הַפָּנִים. מִה נְתַאוּנָן, מִה נֹאמֵר, מִה נְדַבֵּר,
וּמִה נְצַטְדֵּק. נַחֲפֹשֶׁה דְרָכֵינוּ וְנַחֲקֹרָה, וְנָשׁוּבָה אֵלֶיךָ, כִּי יִמְיִנְךָ
פְּשׁוּטָה לְקַבֵּל שָׁבִים. לֹא בַחֲסֹד וְלֹא בַמַּעֲשִׂים בָּאנוּ לְפָנֶיךָ,
כְּדָלִים וּכְרָשִׁים דְּפָקְנוּ דְלָתֶיךָ. דְּלָתֶיךָ דְּפָקְנוּ רַחוּם וְחַנוּן,
נָא אֵל תְּשִׁיבֵנוּ רִיקָם מִלְּפָנֶיךָ. מִלְּפָנֶיךָ מִלְּכָנוּ רִיקָם אֵל תְּשִׁיבֵנוּ,
כִּי אַתָּה שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה.

To thee, O LORD, belongs righteousness, but to us shame of face. How can we complain? What can we say? What can we speak? Or how can we justify ourselves? Let us search and examine our ways and return to thee, for thy right hand is stretched out to receive the penitent. Not with viture, nor with (good) deeds, do we appear before thee, but like the poor and needy we knock at thy gates. We knock at thy gates, O merciful and gracious one, pray turn us not away empty from thy presence. From thy presence, O our King, turn us not away empty, for thou hearest prayer.

הַנְּשָׂמָה לְךָ וְהַגּוֹף פְּעָלְךָ, חוֹסֵה עַל עַמְּלֶךָ. הַנְּשָׂמָה לְךָ וְהַגּוֹף שְׁלֶךָ,
יְי, עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ. אֶתְּאֲנוּ עַל שְׁמֶךָ, יְי, עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ.
בְּעִבּוֹר כְּבוֹד שְׁמֶךָ, כִּי אֵל חַנּוּן וְרַחוּם שְׁמֶךָ. לְמַעַן שְׁמֶךָ יְי,
וְסִלַּחַת לְעוֹנֵינוּ, כִּי רַב הוּא.

The soul is thine, and the body is thine; have pity on thy labour. The soul and body are thine, O LORD, grant (our request) for thy name's sake. We have come depending on thy name, O LORD! Grant (our request) for thy name's sake. Even for the glory of thy name; for the merciful and gracious God is thy name. So they name; for the merciful and gracious God is thy name. So for thy name's sake, O LORD, forgive our iniquity, for it is great. Forgive us, O our Father, for in the greatness of our folly we have erred; pardon us, O our King, for many are our iniquities.

אֵל מֶלֶךְ יוֹשֵׁב עַל כִּסֵּא רַחֲמִים, מִתְנַהֵג בַּחֲסִידוֹת, מוֹחֵל עֲוֹנוֹת עַמּוֹ,
מַעֲבִיר רָאוּשׁוֹן רָאוּשׁוֹן, מְרַבֵּה מַחִילָה לְחַטָּאִים, וְסֹלִיחָה לְפוֹשְׁעִים,
עוֹשֶׂה צְדָקוֹת עִם כָּל בֶּשֶׂר וְרוּחַ, לֹא כִרְעַתָּם תִּגְמֹל. אֵל, הוֹרִיתָ לָנוּ
לִזְמַר שְׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה, זְכוֹר לָנוּ הַיּוֹם בְּרִית שְׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה, כְּמוֹ שֶׁהוֹדַעְתָּ
לְעַנּוֹ מִקֶּדֶם, כְּמוֹ שֶׁכָּתוּב: וַיֵּרֶד יְיָ בְּעַנָּן, וַיִּתְּצֵב עַמּוֹ שָׁם, וַיִּקְרָא
בְּשֵׁם יְיָ.

Almighty King, who sits on the throne of mercy, governs with kindness, pardons the iniquities of his people. He removes (their sins) one by one; increasing pardon to sinners, and forgiveness to transgressors; acting charitably with all mortals, not requiting them according to their wickedness. O God, thou has taught us to recite the Thirteen Attributes, as thou has made known to the meek (Moses) of old, as it is written (Ex. 34.5): “And the LORD descended in the cloud and stood with him there and proclaimed the name of the LORD.”

וַיַּעֲבֹר יְיָ עַל פְּנֵי וַיִּקְרָא: יְיָ, יְיָ, אֵל, רַחוּם, וְחַנוּן, אַרְךְּ אַפַּיִם, וְרַב חַסֵּד,

וְאֱמֶת, נֹצֵר חַסֵּד לְאַלְפִים, נֹשֵׂא עֹון, וּפֹשֵׁעַ, וְחַטָּאָה, וְנִקְהָה.

וְסִלַּחַת לְעֹונֵינוּ וְלַחַטָּאתֵנוּ וְנִחַלְתָּנוּ. סִלַּח לָנוּ אֲבִינוּ כִּי חָטָאנוּ, מִחַל

לָנוּ מִלְכָּנוּ כִּי פָשַׁעְנוּ. כִּי אַתָּה אֲדֹנָי טוֹב וְסִלַּח, וְרַב חַסֵּד לְכָל קֹרְאֶיךָ.

“And the Lord passed before him (Moses) and proclaimed! **‘The LORD, The LORD is a merciful and gracious God; slow to anger and abundant in kindness and truth; he keeps kindness for thousands (of generations), forgiving iniquity, and transgression and sin, and acquitting;’** “therefore, forgive our iniquity and our sin, and take us for thy inheritance. Forgive us, O our Father, for we have sinned; pardon us, O our King, for we have transgressed. For thou, O LORD, art good and forgiving, and abundant in kindness to all who call upon thee.

כְּרַחֵם אָב עַל בָּנָיִם, כִּן תִּרְחַם יְיָ עָלֵינוּ. לֵי יְהִי שׁוּעָה, עַל עַמֶּךָ בְּרִכְתֶּךָ
סְלָה. יְיָ צְבָאוֹת עִמָּנוּ, מִשָּׁגֵב לָנוּ אֱלֹהֵי יַעֲקֹב, סְלָה. יְיָ צְבָאוֹת, אֲשֶׁר יִ
אָדָם בֵּטַח בְּךָ. יְיָ הוֹשִׁיעָה, הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בְיוֹם קִרְאָנוּ.
סְלָה נָא לַעֲזוֹן הָעַם הַזֶּה כַּגֹּדֶל חֲסִדֶּךָ, וְכֹאֲשֶׁר נִשְׁאַתָּה לַעַם הַזֶּה
מִמִּצְרַיִם וְעַד הַנָּה. וְשֵׁם נֶאֱמַר: וַיֹּאמֶר יְיָ סְלַחְתִּי כְדַבְּרֶךָ.

As a father has mercy upon his children, so have mercy upon on us. O LORD, Salvation belongs to the Lord; may thy blessings be upon thy people for time everlasting. The Lord of hosts is with us; the God of Jacob is our refuge for time everlasting. O LORD of hosts, happy is the man who trusts in thee. Save (us), O LORD; may the King answer us on the day we call.

O forgive the iniquity of this people, I pray thee, according to the greatness of thy kindness, and as thou has forgiven this people since (they left) Egypt, even until now; there it is said (Num. 14.19) “And the LORD said: **‘I have forgiven according to your word.’** “

יְחַבֵּי־אֲנוּ צֵל יְדוֹ, תַּחַת כַּנְּפֵי הַשְּׂכִינָה.
חֵן יִחַן כִּי-יִבְחֵן לֵב עֶקֶב לְהַכִּינָה.
קוּמָה-נָא אֱלֹהֵינוּ, עֲזָה, עֲזֵי-נָא.
יְיָ לְשׁוֹעֲתֵנוּ הֶאֱזִינָה:

O may the shadow of his hand hide us beneath his divine wings;
may mercy prevail when he tries the deceitful heart to judge it;
arise, O our God we beseech thee! Show thy strength now, O our Might;
O Lord, give ear to our supplication.

אָנָה אֵלֶיךָ מֵרוּחֶךָ, וְאֵנָה מִפְּנֵיךָ אֲבָרָח.
בִּינֹתַי אֵינ־מְנוּס. פְּאַת־מַעַרְב וּמִזְרָח.
גִּלְגַּלְתִּי אַחֲרֶיךָ לְשַׁחֲרָךְ, יַחַד כִּגְר כְּאַזְרָח.
בְּהִשְׁפָּטִי לְצַדִּיקְתִּי, הֲשִׁמְאַיְלָה וְהִימִינָה.
יְיָ לְשׁוֹעֲתֵנוּ הֲאִזִּינָה:

Whither shall I go from thy spirit or whither shall I flee from thy presence?

I see there is no refuge to the corners of the west and the east.

I followed after thee to see thee; when thou judgest native and stranger alike,
turn right and left to my righteousness,

O Lord, give ear to our supplication.

דוֹק שְׁמִיךָ בִּירְכֵתִיהֶם, גַּם שָׁם אִם אֶסָּק.
הוֹדֵךְ שֵׁם לְשִׁפְטָנִי. עַל כָּל־הַנְּעִסָּק.
וְהִגִּיבִי בְּרַב שִׁגְגִי כְּכִיּוֹר אֵשׁ נִסָּק.
נִצְרָה דַל שְׁפָתֵינוּ, תִּתְּלֵנוּ חֲנִינָה.
יְיָ לְשׁוֹעֲתֵנוּ הֲאִזִּינָה:

Even if I ascend to thy most remote heavens,
thy majesty is there to judge me for all my dealings,
and my many erroneous thoughts ascend to thee like a flame from the brazier;
O preserve the utterance of our lips and grand us pardon;
O LORD, give ear to our supplication.

זֹרֵי שְׂאוּל בְּמַחְתְּרוֹ. אַף כִּי אֶצְיֶע.
חֲזִיתִי וְהִנֵּךְ שָׁם לְחִבְרָה וּלְהַפְצִיעֶ.
טַפֵּשׁ לְבִי וְהִחְרַד, כִּי לְבֵין מוֹת כְּפִסִּיעֶ.
שְׁמוֹר שְׂאֲרֵית נְדַחֵי, בְּכֹל פְּנֵה וּפְנֵה.
יְיָ לְשׁוֹעֲתֵנוּ הֶאֱזִינָה:

Even if make my couch in the furthest corner of the nether world,
I look, and lo, throu art there to punish and chastise me;
my foolish heart trembles, for there is but one step between me and death;
O preserve the remnant of those who are dispersed to all ends of the earth.

O LORD, give ear to our supplication.

יָם גָּדוֹל בְּאַחֲרֵיתוֹ אַף כִּי אֶשְׁכֹּנָה.
כִּף יְמִינְךָ תֹאחֲזֵנִי, וּמֵה לְנַפְשִׁי אֶשְׁכֹּנָה.
לוֹלִי רַב רַחֲמֶיךָ, דְּרָכֵי לֹא אֶסְכֹּנָה.
מִשֶּׁךְ חֶסֶד לְנִגְשִׁים תַּחַת יַד עַדִּינָה.
יְיָ לְשׁוֹעֲתֵנוּ הֶאֱזִינָה:

Even if I dwell in the uttermost parts of the ocean, thy right hand seizes me,
and where shall my soul find a (safe) resting place?

Were it not for thy abundant mercy, I should not have been familiar with my ways;
O extend thy kindness to those who are oppressed by pleasure-seeking tyrants;

O LORD, give ear to our supplication.

מִדַּת־לַיְלָה תְּסוּבְּנִי, אֲזִי שׁוֹפְנֵי הַשֶּׁךְ.
נְגוּהוֹת לְךָ הָאֲפֵלוֹת, כְּאוֹר יְהִל וּמוֹשֶׁךְ.
סִמַּר בְּשׂוּרֵי מִפְּחָדְךָ כְּשֶׁךְ נֶחֱשׁ נוֹשֶׁךְ.
וְעַל־הַדָּם כְּמוֹ נִרְדָּם בִּירְכֵתִי־הַסְּפִינָה.
יְיָ שְׁמַע־נָא הַצְּלֵנוּ:

When the length of night surrounds me, then darkness covers me;
but to thee the thick darkness is as a noonday light, that throws its rays in brightness;
my flesh trembles for fear of thee, as if I were bitten by a venomous serpent,
and I tremble for my blood like he who lay deep in sleep in the hold of the ship;

O LORD, give ear to our supplication.

עֲלֵי שְׁתֵּה כִּפְכָה. אַחֹר וְקִדְם צִרְתָּנִי.
פְּנֵה אֶפְנֵה אָנָּה וְאָנָּה, אֲרַחֵי וְרִבְעֵי זְרִיתָנִי.
צִרְפַּתָּנִי בְּלִ-תְּמַצָּא יְיָ חֲקֵרְתָּנִי.
אָח וְאַחֹת וְצַחֲצַחֹת, בְּלַעַג לְשׁוֹן וְאֵין בִּינָה.
יְיָ לְשׁוֹעַתָּנוּ הֲאִזְיִנָּה:

Thou has laid thy hand upon me; and hast hemmed me in behind and before;
and wherever I may turn thou has encompassed me; thou didst test and search me,
and foundest naught but woeful lamentations,
with stammering tongue and unintelligible language;

O LORD, give ear to our supplication.

קְדָמָה־נָא רַחֲמֶיךָ. כִּי לְךָ טוֹב לְהוֹדוֹת.
רְצֵה שְׁוַעַת גְּדִיֶיךָ, וְעַמְּלֵ צֹאן אוֹבְדוֹת.
תִּפְלְטֵנוּ הִיּה לָנוּ; לְצוּר־מְעוֹז לְבֵית־מְצוּדוֹת.
לְכֵה לָנוּ לִישׁוּעָה כָּל־שְׂמֵעוֹן וְלוֹי אֲחֵי־דִינָה.
יְיָ לְשׁוּעָתֵנוּ הֶאֱזִינָה:

Anticipate us with thy mercy, for to thee all praise is due;
accept the cry of thy lambs, and the sufferings of thy stray sheep;
deliver us, and be to us a protecting rock and strong house
come and be our salvation, as thou wast to Simeon and Levi, Dinah's brothers.

O LORD, give ear to our supplication.

זְכוֹר רַחֲמֶיךָ יְיָ וְחַסְדֶיךָ, כִּי מֵעוֹלָם הֵמָּה. זְכוֹרנוּ יְיָ בְּרִצּוֹן עֲמֶךָ, פְּקֻדֹתֵנוּ
בִּישׁוּעָתֶךָ. זְכוֹר עֲדַתְךָ קְנִיית קָדֶם, גְּאֻלַּת שִׁבְט נַחֲלָתֶךָ, הִר צִיּוֹן זֶה
שֶׁכַנְתָּ בוֹ. זְכוֹר יְיָ חֶבֶת יְרוּשָׁלַיִם, אֲהַבַת צִיּוֹן אֶל תִּשְׁכַח לְנֶצַח. זְכוֹר יְיָ
לְבְנֵי אָדוֹם אֵת יוֹם יְרוּשָׁלַיִם, הָאוֹמְרִים עָרוֹ עָרוֹ עַד הַיְסוּד בָּהּ. אַתָּה
תִּקּוֹם תִּרְחַם צִיּוֹן, כִּי עֵת לְחֻנּוּנָהּ, כִּי בָּא מוֹעֵד. זְכוֹר לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק
וּלְיִשְׂרָאֵל עֲבַדֶיךָ אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לָהֶם בְּךָ, וַתִּדְבֹר אֲלֵהֶם:

Remember, O Lord, thy mercy and thy kindness for they have been from of old. Remember us, O LORD, when thou favourest thy people; visit us with thy salvation. Remember thy congregation which thou has acquired of old, which thou hast redeemed to be the tribe of thy heritage, (and) Mount Zion where thou hast dwelt. Remember, O LORD, the affection of Jerusalem, (and) never forget the love of Zion. Thou wilt arise and have pity upon Zion; for it is time to favour her, for the appointed time has come. Remember, O LORD, against the children of Edom the day of Jerusalem how they said, "Raze it, raze it, down to its foundations!" Remember Abraham, Isaac and Israel, thy servants, to whom thou didst swear by thine own self, and didst say to them:

אֲרֶבֶה אֶת זַרְעֲכֶם כְּכּוֹכְבֵי הַשָּׁמַיִם, וְכָל הָאָרֶץ הַזֹּאת אֲשֶׁר אָמַרְתִּי אֵתֶן
לְזַרְעֲכֶם, וְנָחֳלוּ לְעוֹלָם. זְכוֹר לְעַבְדֶיךָ לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וּלְיַעֲקֹב, אֵל
תִּפְּן אֵל קְשֵׁי הָעָם הַזֶּה וְאֵל רְשָׁעוֹ וְאֵל חַטָּאתוֹ. אֵל נָא תִשֶׁת עֲלֵינוּ
חַטָּאת, אֲשֶׁר נּוֹאֲלָנוּ וְאֲשֶׁר חַטָּאנוּ. חַטָּאנוּ צוֹרְנוּ, סְלַח לָנוּ יוֹצְרָנוּ.

“I will multiply your descendants as the stars of heaven, and all this land that I have promised will I give to your descendants, and they shall inherit it for ever.” Remember thy servants, Abraham, Isaac and Jacob; do not regard the stubbornness of this people, or their wickedness, or their sin. We beseech thee, lay not upon us, the sin wherein we have erred and sinned. We have sinned, O our Rock! Forgive us, O our Creator.

שְׁמַע קוֹלֵנוּ, יי אֱלֹהֵינוּ, חוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ, וְקַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת
תְּפִלָּתֵנוּ.

הַשִּׁיבֵנוּ יי אֱלֹהֵיךָ וְנִשׁוּבָה, חַדֵּשׁ יָמֵינוּ כְּקֶדֶם.

אַל תִּשְׁלִיכֵנוּ מִלְּפָנֶיךָ, וְרוּחַ קִדְשְׁךָ אַל תִּקַּח מִמֶּנּוּ.

אַל תִּשְׁלִיכֵנוּ לְעֵת זְקֵנָה, כְּכֹלֹת כֹּחֵנוּ אַל תַּעֲזֹבֵנוּ.

Hear our voice, O LORD our God; spare us and have compassion upon us; and accept our prayer in mercy and favour.

Restore us to thee, O LORD, that we may be restored! Renew our days as of old.

Cast us not away from thy presence, and take not thy holy spirit from us.

Do not cast us off in the time of old age; forsake us not when our strength fails.

אל תַּעֲזֹבֵנוּ יי, אֱלֹהֵינוּ אל תִּרְחַק מִמֶּנּוּ.

עֲשֵׂה עִמָּנוּ אוֹת לְטוֹבָה, וְיִרְאוּ שׁוֹנְאֵינוּ וַיִּבְשׁוּ, כִּי אַתָּה יי עֲזַרְתָּנוּ
וְנַחַמְתָּנוּ.

אֲמַרְינוּ הַאֲזִינָה יי, בִּינָה הֶגִיגְנוּ.

יְהִיו לְרִצּוֹן אֲמַרֵי פִינוּ וְהֶגִיוֹן לְבָנוּ לְפָנֶיךָ, יי צוּרֵנוּ וְגוֹאֲלֵנוּ.

כִּי לָךְ יי הוֹחַלְנוּ, אַתָּה תַעֲנֶנָה, אֲדָנִי אֱלֹהֵינוּ.

Do not forsake us, O LORD! O our God, be not far from us.

Show us a sign of thy favour, that our adversaries may see it and be ashamed; because thou,
O Lord, hast helped us and comforted us.

Give ear to our words O LORD, consider our meditation.

Let the words of our mouth and the meditation of our hearts be acceptable before thee,
O LORD, our Rock and our Redeemer.

For thee, O Lord, do we wait, it is thou, O LORD, our God, who wilt answer.

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, תָּבֹא לְפָנֶיךָ תְּפִלָּתֵנוּ, וְאַל תִּתְעַלֵּם מִתְחִנָּתֵנוּ,

שְׂאִין אָנוּ עֲזִי פָנִים וְקָשִׁי עֲרָף, לֹמַר לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי

אֲבוֹתֵינוּ, צְדִיקִים אֲנַחְנוּ וְלֹא חָטָאנוּ, אֲבָל אֲנַחְנוּ וְאֲבוֹתֵינוּ חָטָאנוּ.

Our God and God of our ancestors, let our prayer come before thee, and hide not thyself from our supplication, for we are neither insolent nor obstinate to say before thee, “O Lord our God and God of our Fathers, we are righteous and have not sinned!” Indeed, we (and our fathers) have sinned.

אֲשַׁמְנוּ, בָּגַדְנוּ, גָּזַלְנוּ, דָּבַרְנוּ לְפִי. הֶעֱוִינוּ, וְהִרְשַׁעְנוּ, זָדְנוּ, חָמְסְנוּ,
טַפְּלָנוּ שֶׁקֶר. יַעֲצֵנוּ רָע, כָּזַבְנוּ, לָצְנוּ, מָרַדְנוּ, נֶאֱצְנוּ, סָרַרְנוּ, עָוִינוּ,
פָּשַׁעְנוּ, צָרַרְנוּ, קִשְׁינוּ עָרָף. רָשַׁעְנוּ, שִׁחַתְנוּ, תַּעֲבָנוּ, תַּעֲיִנוּ,
תַּעֲתָעְנוּ. סָרְנוּ מִמִּצְוֹתֶיךָ וּמִשְׁפָּטֶיךָ הַטּוֹבִים, וְלֹא שׁוּה לָנוּ.
וְאַתָּה צַדִּיק עַל כָּל הַבָּא עָלֵינוּ, כִּי אִמַּת עָשִׂיתָ וְאַנְחָנוּ הִרְשַׁעְנוּ.

We have trespassed, we have dealt treacherously, we have robbed, we have spoken slander. We have acted perversely, we have wrought wickedness, we have acted presumptuously, we have done violence, we have framed lies. We have counselled evil, we have spoken falsely, we have scoffed, we have revolted, we have provoked, we have rebelled, we have committed iniquity, we have transgressed, we have oppressed, we have been obstinate. We have acted wickedly, we have corrupted, we have committed abomination, we have gone astray, we have led others astray. **We have turned away from thy good precepts and laws**, and it has not profited us. Yet thou art just in all that has come upon us; for thou has dealt faithfully, but we have acted wickedly.

שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל, שְׁמֹר שְׂאֲרֵי־יִשְׂרָאֵל, וְאַל יֵאבֵד יִשְׂרָאֵל,

הַאֲזִמְרִים שְׁמַע יִשְׂרָאֵל.

שׁוֹמֵר גּוֹי אֶחָד, שְׁמֹר שְׂאֲרֵי־עַם אֶחָד, וְאַל יֵאבֵד גּוֹי אֶחָד,

הַמְיַחֲדִים שְׁמֶךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד.

שׁוֹמֵר גּוֹי קָדוֹשׁ, שְׁמֹר שְׂאֲרֵי־עַם קָדוֹשׁ, וְאַל יֵאבֵד גּוֹי קָדוֹשׁ,

הַמְשַׁלְּשִׁים בְּשֵׁלֶשׁ קְדָשׁוֹת לְקָדוֹשׁ.

Guardian of Israel, guard the remnant of Israel, and let not Israel perish, who say, “Hear, O Israel.”

Guardian of a unique people, guard the remnant of a unique people, and let not a unique people perish, who proclaim the unity of thy name, saying, “The LORD our God, the LORD is One.”

Guardian of a holy people, guard the remnant of a holy people, and let not a holy people perish, who thrice repeat the three-fold sanctification to the Holy One.

מְתַרְצֵה בְּרַחֲמִים וּמְתַפְּיֵס בְּתַחֲנוּנִים, הַתְּרַצֶּה וְהַתְּפִיֵּס לְדוֹר עָנִי, כִּי
אֵין עֹזֶר.

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, חֲנֹנוּ וְעַנּוּנוּ, כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים, עֲשֵׂה עִמָּנוּ צְדָקָה וְחֶסֶד
וְהוֹשִׁיעֵנוּ.

O thou who art propitiated by prayers for mercy, and conciliated by supplications, be thou propitious and conciliated to an afflicted generation; for there is none to help.

Our Father, Our King, be gracious to us and answer us, for we have no (good) deeds of our own; deal charitably and kindly with us and save us.

יְתַגְדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֲלָמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתֵהּ, וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ בְּחַיֵּיכוּן
וּבְיוֹמֵיכוּן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעַגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן. יְהֵא שְׁמֵהּ
רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא. יְתַבְרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא
וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא בְרִיךְ הוּא, לְעֵלְא מִן כָּל (לְעֵלְא לְעֵלְא
מְכָל) בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמַתָּא, דְאֲמִירָן בְּעֲלָמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.
תְּתַקַּבַּל צְלוֹתְהוֹן וּבְעוֹתְהוֹן דְכָל יִשְׂרָאֵל קֳדָם אָבוּהוֹן דִּי בְשִׁמְיָא וְאָמְרוּ אָמֵן.
יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא, וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן. עֲשֵׂה
שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Magnified and sanctified be his great name! “Amen” in the world which he has created according to His will; may He establish His kingdom during your life and during your days, and during the life of all the house of Israel, speedily, and at a near time; and say, “Amen! May His great name be blessed for ever, and to all eternity.” Blessed and praised, glorified, exalted and extolled, honoured, and adored and lauded be the name of the Holy One! “Blessed be he” beyond all the blessings and hymns, praises and consolations, which are uttered in the world; and say, “Amen.” May the prayers and supplications of all Israel be accepted by their Father who is in heaven; and say “Amen.” May there be abundant peace from heaven and life for us all and for all Israel, and say “Amen.” He who makes peace in the high places, may He make peace for us and for all Israel; and say “Amen.”